



Un grand édifice roman

L'église Saint-Valérien, en centre-ville, est un grand édifice roman dont l'aspect a peu changé depuis son édification aux XII^e-XIII^e siècles à l'emplacement d'églises plus anciennes. Sa silhouette est facilement reconnaissable grâce à son impressionnant clocher du XV^e siècle surmonté d'une grande flèche octogonale qui culmine à 50 m de hauteur et dont les arêtes sont garnies de crochets. Il s'agit du seul clocher de la ville qui a conservé sa grande flèche en pierre. L'église a été restaurée en 1491 mais le 15 août 1590 les Ligueurs incendient le faubourg Saint-Valérien pendant les guerres de Religion. L'église est aussi incendiée et une partie de la voûte s'écroule. L'édifice doit être en partie reconstruit mais résiste par la suite aux dommages liés au grand incendie de la ville de 1723 et aux obus allemands lors de la bataille du 18 Octobre 1870.



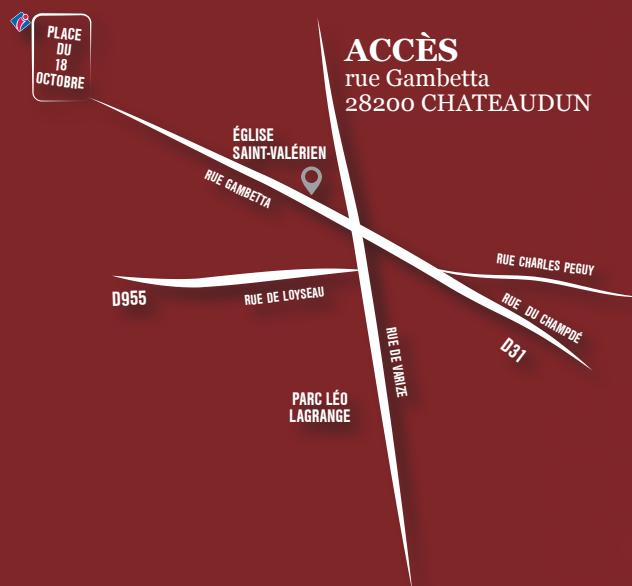
L'entrée principale est constituée d'un très beau portail roman en plein cintre érigé au début du XIII^e siècle, caractérisé par des voûtures profondes et richement décorées de bâtons rompus et de motifs floraux.

L'édifice mesure 40 m de longueur sur 17 m de largeur. Il suit un plan rectangulaire composé d'une nef à 8 travées couvertes de voûtes sexpartites et 2 bas-côtés. L'ensemble se termine par un chevet plat, mais la voûte donne l'illusion d'une abside circulaire.

A large Romanesque church

Saint-Valérien's church is a large Romanesque church that was built in the 12th-13th centuries. It is easily spotted with its impressive 15th century steeple topped by a 50 metre high spire, it is the last of its kind in Châteaudun. The church was damaged by fire during the French Wars of Religion and partly rebuilt, then it survived to damage during the great fire of 1723 in the city and to the German shells during the battle of 18 Octobre 1870. The main entrance is made of a beautiful 13th century Romanesque portal. The church is 40 metre long and 17 metre wide, the last 3 bays form a flat chancel but the vault gives the illusion of a circular apse.

Informations pratiques



Opening times

Every day from 8:00 to 18:00

Guided tours by the Tourist Information Centre of Châteaudun

OUVERTURE

Tous les jours de 8h à 18h

Visites guidées organisées par
l'Office de Tourisme de Châteaudun

CONTACT ET INFORMATION

Office de Tourisme de Châteaudun
1, rue de Luynes
02 37 45 22 46

www.chateaudun-tourisme.fr



ÉGLISE SAINT-VALÉRIEN

CHÂTEAUDUN

BROU PUBLICITÉ, Tél. 02 37 47 00 52





Des éléments Remarquables

Un bel ensemble en marbre blanc et gris du XVIII^e siècle orne le chœur depuis 1780. Au-dessus du maître-autel est visible un tableau représentant l'adoration des mages.

A droite du chœur, la chapelle Saint-Jaques du XVI^e siècle a été reconstruite en 1737. Elle a été enrichie d'un grand arc Renaissance orné de 38 caissons avec médaillons représentant par alternance des têtes d'anges et des motifs floraux. Cette chapelle est meublée d'un bel autel de marbre rouge qui est surmonté d'une descente de Croix d'après Lebrun.



Un grand buffet d'orgues datant de 1838 domine la nef depuis le mur occidental. En dessous de la tribune des orgues, on peut admirer les vestiges d'une peinture murale peinte lors des restaurations du début du XVI^e siècle. Elle a longtemps été dissimulée sous un badigeon avant d'être découverte dans les années 1850. On y découvre une succession de 14 scènes sur 8 m de long dépeignant des personnages évoluant au milieu d'animaux fantastiques, probablement sur le thème de la tentation et de la résistance au péché.

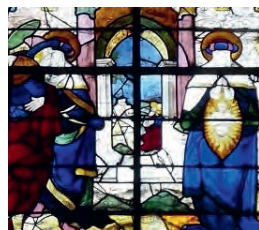
Some remarkable elements

A beautiful set made of white and grey marble from the 18th century ornates the chancel. The Adoration of the Kings can be seen just above. Right to the chancel is Saint-James' chapel from the 16th century and rebuilt in 1737. It shows a large Renaissance style arch with angel heads and flowers. A red marble altar and the Descent from the Cross can also be seen in this chapel. A pipe organ from 1838 stands on the western wall. An 8 metre long wall painting from the early 16th century can be seen just below, it depicts 14 scenes about temptation and resistance to sin.



Un bel ensemble de vitraux

Le chœur de l'église est illuminé par trois vitraux Renaissance du XVI^e siècle. Ils furent transférés ici à la Révolution, probablement depuis la chapelle Saint-Nicolas de l'Hôtel-Dieu ou peut-être depuis l'abbaye de Saint-Avit à Saint-Denis-les-Ponts. Le vitrail central et celui de gauche évoquent la naissance de la Vierge Marie.



En haut à gauche du vitrail central figurent les retrouvailles de Sainte-Anne et Saint-Joachim près de la Porte Dorée de Jérusalem. En haut à droite, Sainte-Anne est représentée enceinte de la Vierge. La mère comme l'enfant encore dans son ventre sont représentés en posture de prière, une représentation très rare dans l'iconographie religieuse. Dans la partie inférieure, on assiste à la naissance de la Vierge. Sainte-Anne, alitée, reçoit des visiteuses, tandis que des angelots relèvent le baldaquin et que l'enfant est baigné dans une bassine d'or.

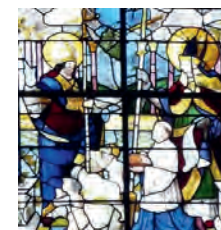
La partie supérieure du vitrail de gauche évoque Sainte-Marguerite, patronne des femmes enceintes. Elle se tient debout sur un dragon car elle aurait été avalée par la bête et en serait ressortie indemne. A droite, elle est décapitée car elle avait refusé les avances du préfet romain Olibrius et refusé de renoncer au christianisme. En partie inférieure, Sainte-Anne et Saint-Joachim se rendent au temple et offrent un agneau en offrande suite à la naissance.



An amazing set of stained-glass windows

Three 16th century stained-glass windows from the Renaissance can be seen in the chancel. They were transferred here during the French Revolution. The central and left windows are about the birth of Virgin Mary. In the upper left hand corner of the middle window, Saint Anne and Joachim are reunited in front of the Golden Gate of Jerusalem. In the upper right hand corner Saint Anne is pregnant with the Holy Virgin, the mother and the child inside her are both seen in prayer which is very rare in the religious iconography. The lower part of the window shows the birth of the child. The upper part of the left window is about Saint Margaret, patron of pregnant women, depicted with the dragon and beheaded as a martyr. The lower part of the window shows Saint Anne and Joachim offering a lamb to the temple.

The right window shows in the upper part a scene that could be the foundation of the former Saint Avit abbey near Châteaudun. The scene may show a nun receiving the act of foundation or the rule of her convent. The lower part is dedicated to Saint Nicholas when he was ordained bishop of Myra. The three silhouettes at his feet are three children that he saved in one of his most famous miracles. 19th century stained-glass windows can be seen in the aisles, they depict scenes of the life of Jesus Christ : the Nativity of Jesus, the Adoration of the Kings, Jesus and the Samaritan, Jesus blessing the children, Jesus carpenter with his father. A stained-glass window in the northern aisle shows the Assumption of Mary, entirely restored in 2014.



Le vitrail de droite présente en partie haute une scène qui semble représenter la fondation de l'abbaye de Saint-Avit, un grand couvent pour femmes qui se situait à Saint-Denis-les-Ponts. Une religieuse y reçoit peut-être l'acte de fondation ou la règle de son couvent. La partie basse est dédiée à Saint-Nicolas dans une scène qui représente certainement son élévation au rang d'évêque de Myre. A ses pieds figurent les trois enfants qu'il aurait sauvés lors de l'un de ses plus fameux miracles.

Dans les bas-côtés sont visibles des vitraux de la toute fin du XIX^e siècle ou du tout début du XX^e siècle probablement réalisés par les ateliers Lorin de Chartres. Ils dépeignent des scènes de la vie du Christ : la Nativité, l'Adoration des mages, Jésus et la Samaritaine, Jésus bénissant les enfants, Jésus charpentier auprès de son père. Un vitrail du bas-côté nord représente l'Assomption de la Vierge. Suite à un legs, il a été entièrement restauré en 2014 après 250 heures de travail par la vitrailliste Claire Babet. On peut y voir l'élévation de la Vierge par des anges devant des adorateurs.

